



TongHua

经典童话

- ☆ 丑小鸭
- ☆ 阿里巴巴和四十大盗
- ☆ 绿野仙踪



广西人民出版社

经典童话



绘画：孙怡梅 周斯文
文字：安 勤

⑤



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

图书在版编目(CIP)数据

经典童话. 第二集/杨柳, 梁唯等 编著; 孙怡梅, 陈越
飞等 绘. —桂林: 广西师范大学出版社, 2006. 11
ISBN 7-5633-6199-5

I. 经… II. ①杨…②梁…③孙…④陈…
III. 图画故事—中国 当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 113016 号

责任编辑/吴飞燕

责任质检/王晓东

装帧设计/王宏宇

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市育才路 15 号 邮政编码: 541004)
(网址: <http://www.bhpress.com>)

出版人: 肖启明

全国新华书店经销

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(山东省临沂市高新技术开发区工业北路东段 邮政编码: 276017)

开本: 889mm × 1 194mm 1/32

印张: 4

字数: 12 千字

2006 年 11 月第 1 版

2006 年 11 月第 1 次印刷

印数: 00 001 ~ 12 000

定价: 16.80 元(共四册)

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

(电话: 0539-2925859)



丑小鸭

yī zhī mǔ yā zài fū dàn yī zhī zhī xiǎo yā
一只母鸭在孵蛋，一只只小鸭

cóng dàn ké lǐ pǎ chū lái zhǐ yǒu yī zhī dà dàn fū
从蛋壳里爬出来，只有一只大蛋孵

le hǎo jiǔ cái liè kāi lái pǎ chū yī zhī gè zǐ tǐng dà guài mó guài yàng
了好久才裂开来，爬出一只个子挺大、怪模怪样

de jiā huò
的家伙。





yīn wéi zhǎng de hé qí tā yā zi bù yí yàng

因为长得和其他鸭子不一样，

dà jiā dōu qī fu tā jiào tā chǒu xiǎo yā xiōng

大家都欺负他，叫他“丑小鸭”。兄

dì jiě mèi dòu bù hé tā wán yā mā ma tàn le kǒu qì duì tā shuō
弟姐妹都不和他玩。鸭妈妈叹了口气，对他说：

āi nǐ zǒu yuǎn diǎn er ba

“唉，你走远点儿吧！”



chǒu xiǎo yā táo zǒu le pǎo dào yí piàn zhǎo zé
丑小鸭逃走了，跑到一片沼泽

dì lǐ yí zhī liè gǒu pǎo lái yòng bí zǐ dǐng zhe
地里。一只猎狗跑来，用鼻子顶着

tā de shēn zi lù chū jiān yá kě shì liè gǒu yòu pǎo kāi le dà gài
他的身子，露出尖牙，可是猎狗又跑开了，大概

shì xián tā tài chǒu bù yuàn yì chī tā
是嫌他太丑，不愿意吃他。





chǒu xiǎo yā pǎo chū zhǎo zé dì lái dào yī hù

丑小鸭跑出沼泽地，来到一户

rén jiā zhǔ rén shì ge lǎo tài pó hái yǒu yī zhī māo

人家，主人是个老太婆，还有一只猫

hé yī zhī jī kě chǒu xiǎo yā jì bù huì shēng dàn yòu bù huì mī mī

和一只鸡。可丑小鸭既不会生蛋，又不会咪咪

jiào māo hé jī dōu qiào bù qǐ tā tā zhǐ hǎo yòu lí kāi nà lǐ

叫，猫和鸡都瞧不起他，他只好又离开那里。



chǒu xiǎo yā lái dào yí ge hú pō lǐ zhěng tiān

丑小鸭来到一个湖泊里，整天

yóu ya yóu yì tiān bàng wǎn yì qún tiān é fēi guò

游呀游。一天傍晚，一群天鹅飞过

nà er chǒu xiǎo yā cóng méi jiàn guò zhè me měi lì de niǎo xīn lǐ xiàn mù

那儿，丑小鸭从没见过这么美丽的鸟，心里羡慕

jí le mèng xiǎng zì jǐ yě néng hé tā men yí yàng

极了，梦想自己也能和他们一样。





qiū qù dōng lái tiān qì yuè lái yuè lěng hú pō
秋去冬来，天气越来越冷，湖泊

kāi shǐ jié bīng le chǒu xiǎo yā bù tíng de yóu lái yóu
开始结冰了。丑小鸭不停地游来游

qù kě hái shì yūn dǎo le hé bīng kuài dòng zài le yì qǐ
去，可还是晕倒了，和冰块冻在了一起。

yí ge zhuāng jià hàn bǎ bīng dǎ pò jiù le chǒu xiǎo yā zài zhuāng
一个庄稼汉把冰打破，救了丑小鸭。在庄





jià hàn de jiā lǐ chǒu xiǎo yā sū xǐng le hái zǐ men
稼汉的家里，丑小鸭苏醒了，孩子们

guò lái xiǎng hé tā wán tā què xià de dǎ fān le niú
过来想和他玩，他却吓得打翻了牛

nǎi hé huáng yóu yòu fēi dào miàn fěn tǒng lǐ chǒu xiǎo yā jiàn zì jǐ
奶和黄油，又飞到面粉桶里。丑小鸭见自己

chuāng le huò gǎn kuài táo chū wū zi
闯了祸，赶快逃出屋子。





chūn tiān lái le chǒu xiǎo yā hū rán yì pāi chì

春天来了，丑小鸭忽然一拍翅

bāng fēi le qǐ lái fēi jìn yì zuò dà gōng yuán chǒu

膀飞了起来，飞进一座大公园。丑

xiǎo yā kàn jiàn xiǎo hé lǐ yóu zhe sān zhī bái tiān é tā rèn shi tā men

小鸭看见小河里游着三只白天鹅，他认识他们，

ér qiě shì nà yàng xiàn mù tā men biàn xiàng tā men yóu qù

而且是那样羡慕他们，便向他们游去。



zhè shí hái zǐ men jiào dào kàn nà xīn lái

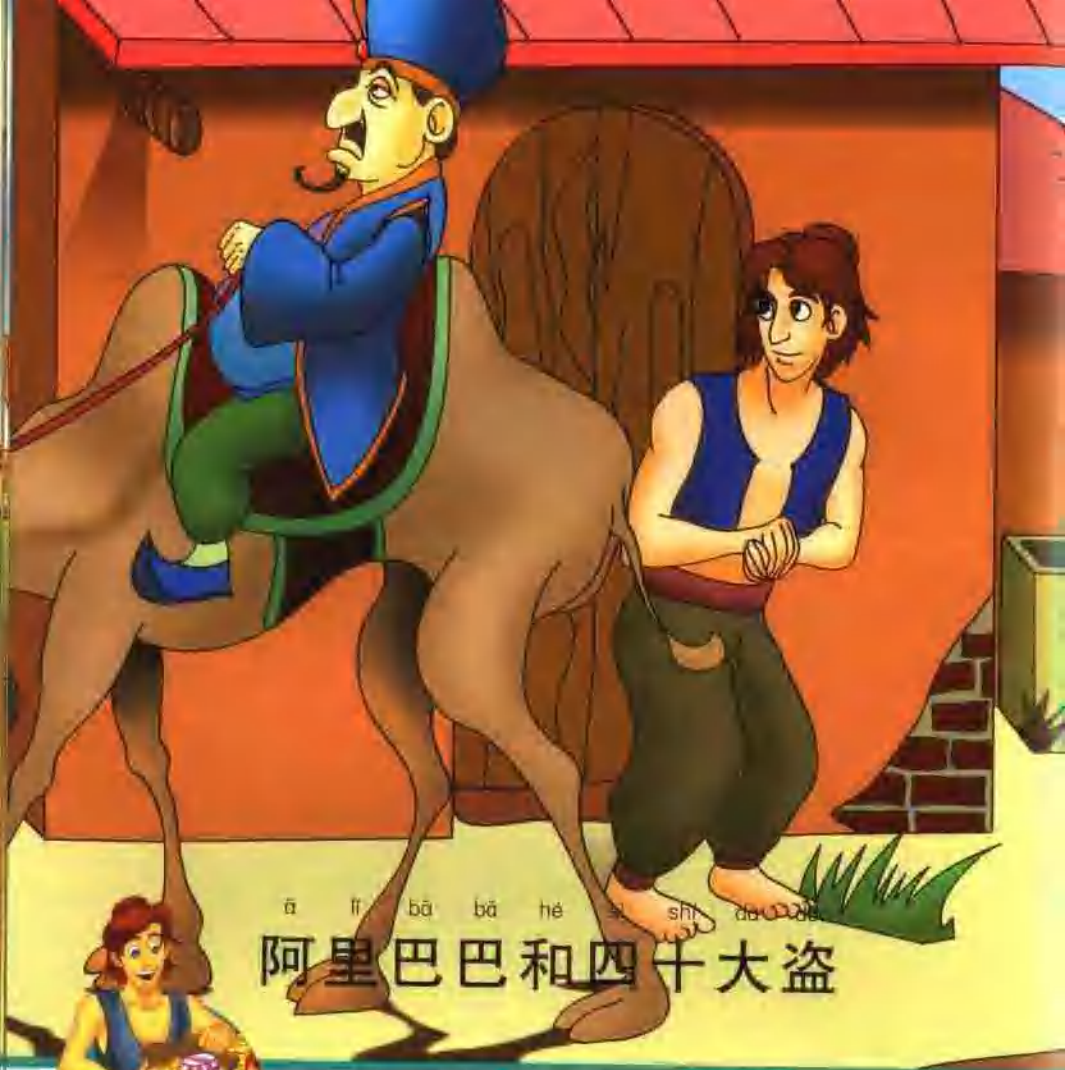
这时，孩子们叫道：“看呢，新来

le yì zhī tiān é tā duō piào liang a chǒu xiǎo yā
了一只天鹅，他多漂亮啊！”丑小鸭

dī tóu yì kàn shuǐ lǐ fā xiàn zì jǐ jiù shì nà zhī tiān é tā dùn
低头一看水里，发现自己就是那只天鹅！他顿

shí jué de zì jǐ tài xìng fú le
时觉得自己太幸福了！





ā lǐ bā bā hé sì shí dà dào
 阿里巴巴和四十大盗



10

gǔ dài yǒu xiōng dì liǎ gē ge gāo xī mù hěn
 古代有兄弟俩，哥哥高西木很

yǒu qián dì dì ā lǐ bā bā zhǐ yǒu yī jiān pò wū
 有钱，弟弟阿里巴巴只有一间破屋

hé sān tóu lǘ zǐ
 和三头驴子。



11

yī tiān ā lǐ bā bā shàngshān kǎn chái kàn jiàn
一天，阿里巴巴上山砍柴，看见

yī qún qiáng dào duì zhe yī kuài shí tou shuō zhī ma
一群强盗对着一块石头说：“芝麻，

kāi mén ba dà shí tou xiàng mén yí yàng dǎ kāi le yuán lái lǐ miàn shì
开门吧！”大石头像门一样打开了，原来里面是
ge shāndòng
个山洞。



qiáng dào men zǒu hòu ā lǐ bā bā yě lái shì

强盗们走后，阿里巴巴也来试

zhe jiào le shēng zhī ma kāi mén ba mén zhēn de

着叫了声：“芝麻，开门吧！”门真的

kāi le tā jìn dòng yì kàn lǐ miàn quán shì jīn yín cái bǎo ā lǐ

开了。他进洞一看，里面全是金银财宝。阿里

bā bā zhuāng le sān dāi zǐ jīn bì huí jiā le

巴巴装了三袋子金币，回家了。



ā lǐ bā bā xiàng gē gē jiè shēng zǐ jiǎo huà
 阿里巴巴向哥哥借升子，狡猾

de sāo zǐ zài shēng zǐ dī tǔ le diǎn fēng mì děng
 的嫂子在升子底涂了点蜂蜜。等

shēng zǐ huán huī lái shí dī xià zhān le yí kuài jīn bì gē gē wèn dì
 升子还回来时，底下粘了一块金币。哥哥问弟

dì nǎ lái nà me duō qián ā lǐ bā bā zhǐ hǎo shuō chū le mī mī
 弟哪来那么多钱，阿里巴巴只好说出了秘密。



14

gē ge tīng le lián máng gǎn le shí tóu lǘ zǐ
哥哥听了，连忙赶了十头驴子

shàng shān jìn le dòng yì hòu tā hèn bù de bǎ bǎo
上山。进了洞以后，他恨不得把宝

bèi quán ná zǒu kě dào jiā shí tā bǎ kǒu jué wàng le chū bù qù
贝全拿走。可到回家时，他把口诀忘了，出不去
le qiáng dào men huí lái hòu kǎn xià le tā de tóu
了。强盗们回来后砍下了他的头。